

Klassifizierungsbericht

CLASSIFICATION REPORT

Klassifizierung des Brandverhaltens nach DIN EN 13501-1
fire classification acc. to EN 13501-1

Nr. / no. 2010-B-1399/01

1. Ausfertigung
1. execution

Auftraggeber:
Client: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Hersteller:
Manufacturer: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Prüfmaterial:
Test material: **PU-Siegel matt (auf PVC-Belag)**
PU-Siegel matt (on PVC-covering)

Berichtsdatum:
Date of issuing: 29.06.2010
29-06-2010

Berichtsumfang:
This report comprises: 6 Seiten und - Anlagen
6 pages and - annexes

Gültigkeitsdauer:
Validity: unbegrenzt
unlimited

Hinweis:
Warning: Der Klassifizierungsbericht wurde zweisprachig (deutsch/englisch)
erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.
*The classification report is issued bilingual (German and English). In
case of doubt, the German wording is valid.*



Veröffentlichungen von Prüfberichten, auch auszugsweise und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle. Die einzelnen Blätter dieses Prüfungsberichtes sind mit dem Firmenstempel der MPA Dresden GmbH versehen.

Publications of test reports and information on tests for publicity purposes require the written approval of the institution in every isolated case. Every page of this report is stamped with the seal of the test institution.

1 Einführung

Am 30.03.2010 beauftragten Sie uns mit der Ausfertigung eines Klassifizierungsberichtes zum Nachweis der Brandverhaltensklasse B_{fl} nach DIN EN 13501-1 Abs. 12.6.

On 30-03-2010 we were requested to issue a classification report for reaction to fire performance class B_{fl} acc. to EN 13501-1 clause 12.6.

2 Angaben zum klassifizierten Bauprodukt *Details of classified product*

2.1 Art und Anwendungsbereich *Nature and end use application*

Die Klassifizierung in diesem Klassifizierungsbericht gilt für das klassifizierte Bauprodukt für die folgenden Anwendungsbereiche:

Versiegelung elastischer Bodenbeläge im Innenbereich

Classification given in this classification report is valid the construction product's following end use application:

sealing for flexible floor coverings inside

2.2 Beschreibung des Bauproduktes *Description of the construction product*

Das Bauprodukt wird in der Tabelle 1 dieser Klassifizierung vollständig beschrieben.
The floor covering is fully described in the table 1 of this classification.

Das Bauprodukt erfüllt angabengemäß folgende europäische Produktspezifizierung: -
This product complies with the following European product specification: -

3 Prüfberichte und Prüfergebnisse für die Klassifizierung *Test reports and test results in support of this classification*

3.1 Prüfberichte *Test reports*

Name des Prüflabors <i>Name of laboratory</i>	Auftraggeber <i>Sponsor</i>	Nr. des Prüfberichtes <i>test report number</i>	Prüfverfahren <i>Test method</i>
MPA Dresden GmbH	CC-Dr. Schutz GmbH	2010-B-1399/02	DIN EN ISO 11925-2
MPA Dresden GmbH		2010-B-1399/03	DIN EN ISO 9239-1
		-	
		-	



3.2 Prüfergebnisse Test results

Prüfverfahren <i>test method</i>	Parameter <i>Parameter</i>	Anzahl an Prüfung en <i>Number of tests</i>	Prüfergebnisse (Mittelwert) <i>Results (mean value)</i>
DIN EN ISO 1182	ΔT [°C] t_r [s] Δm [%]	-	-
DIN EN ISO 1716	PCS [MJ/kg] ⁽¹⁾ PCS [MJ/m ²] ⁽²⁾ ⁽³⁾ PCS [MJ/kg] ⁽⁴⁾	-	-
DIN EN ISO 9239-1	Kritischer Wärmestrom <i>critical heat flux</i> [kW/m ²] Rauch / <i>smoke</i> [%xmin]	4	8,48 98,89
DIN EN ISO 11 925-2 Flächen-/Kantenbe- flammung, <i>surface/ edge flaming</i> 15s Beflammung, <i>15 s duration of flaming</i> brennendes Abtropfen/Abfallen <i>burning droplets</i>	$F_s \leq 150$ mm Entzündung des Filterpapiers <i>ignition of filter paper</i>	6	ja/yes nein/ no
Bemerkungen <i>Notes</i> (-) : nicht anwendbar - <i>not applicably</i> (¹) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden substantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each substantial component</i> (²) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden äußeren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each external non-substantial component</i> (³) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden inneren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each internal non-substantial component</i> (⁴) : für das Bauprodukt als Ganzes <i>for the product as whole</i>			



4 Klassifizierung und direkter Anwendungsbereich *Classification and direct field of application*

Die Klassifizierung erfolgte nach DIN EN 13501-1: 2007, Abschnitt 12.6
This classification has been carried out in accordance with clause 12.6 of EN 13501-1: 2007

4.1 Klassifizierung *Classification*

Der Bodenbelag „PU-Siegel matt (auf PVC-Belag)“ wird nach seinem Brandverhalten wie folgt klassifiziert:
The floor covering "PU-Siegel matt (on PVC-covering)" in relation with the fire behaviour is classified:

B_{fl}

Die zusätzliche Klassifizierung zur Rauchentwicklung:
The additional classification in relation with smoke production is:

s1

Brandverhalten <i>fire behaviour</i>		Rauchentwicklung <i>smoke production</i>	
B_{fl}	-	s	1

Klassifizierung des Brandverhaltens: B_{fl}-s1
classification of fire behaviour: B_{fl}-s1

4.2 Anwendungsbereich *Field of application*

Die Klassifizierung in Abschnitt 4.1 gilt nur für das im Abschnitt 1 beschriebene Bauprodukt.
The classification in clause 4.1 is valid solely for the material as described in clause 1.
- aufgebracht auf Untergrund der Euroklassen A1(fl) und A2(fl), Rohdichte $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ und nur auf dem elastischen Bodenbelag Royal PUR der Fa. Armstrong DLW GmbH
- used on substrates of Euro-classes A1(fl) and A2(fl), density $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ and only on the elastic floor covering Royal PUR from company Armstrong DLW GmbH

für/for:

- eine Dicke von
thickness at

- ein Flächengewicht von
mass per unit area of


2x 50 g/cm²



5 Hinweise Information

- 5.1 In Verbindung mit anderen Baustoffen, insbesondere Dämmstoffen/anderen Untergründen, mit anderen Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen als in Abschnitt 4.2 angegeben, kann das Brandverhalten so ungünstig beeinflusst werden, dass die Klassifizierung in Abs. 4.1 nicht mehr gilt. Das Brandverhalten in Verbindung mit anderen Baustoffen/anderen Untergründen, Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen etc. ist gesondert nachzuweisen.
Used in connection with other materials, especially other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges than given in section 4.2 is performance is likely to be influence this negative, that the given classification in clause 4.1 is no longer valid. Fire performance in connection with other materials, other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges, is to be tested and classified separately.
- 5.2 Wird das Bauprodukt mit zusätzlichen brennbaren Schichten versehen, ist das Brandverhalten dieses Verbundes gesondert nachzuweisen.
If the product is furnished with any additional sort of combustible coatings, its fire performance is to be tested and classified separately.
- 5.3 Dieser Klassifizierungsbericht ist kein Typzulassung oder Produktzertifizierung und ersetzt nicht einen gegebenenfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Nachweis nach deutschem Baurecht (Landesbauordnung).
This classification report does not represent type approval or certification of product and is in no case a substitute for any required certification according to German building regulations (Landesbauordnung).
- 5.4 Es erfolgte keine Probenahme durch eine dafür anerkannte Stelle.
The sampling was not arranged by a recognised body.
- 5.5 Vom Hersteller wurde keine Erklärung über die Einstufung seines Produktes in ein System des Übereinstimmungsnachweisverfahrens für die CE- Kennzeichnung im Rahmen der Bauproduktenrichtlinie (BPR) abgegeben.
The manufacturer was not issuing a declaration of the classification of the product to a system of conformity verification procedure for the CE- labelling within the construction products directive (CPD).

Freiberg, den 29.06.2010


Dipl.-Ing. Hübler
Geschäftsführer
Managing director




Dipl.-Ing. (BA) Meixner
Prüfingenieur
Test Engineer

Tabelle 1
Table 1

Beschreibung / Probenaufbau des Bodenbelages
Description / Structure of the floor covering

	Merkmale / <i>characteristics</i>	Angaben und Maße <i>specifications and measure</i>	
		Angaben des Herstellers/Auftraggebers/ <i>from the producer/ client</i>	von der Prüfstelle ermittelt/ <i>measured from the test laboratory</i>
Gesamtbelag <i>whole floor covering</i>	Bezeichnung / <i>name</i>	PU-Siegel matt	
	Art und Herstellung <i>kind and manufacture</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
1. Schicht <i>1. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
2. Schicht <i>2. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
3. Schicht <i>3. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PVC-Belag Royal PUR	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>	2,0 mm	2,0 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
4. Schicht <i>4. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Faserzementplatte	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		6,0 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
5. Schicht <i>5. layer</i>	Art / <i>kind</i>		
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		



Klassifizierungsbericht

CLASSIFICATION REPORT

Klassifizierung des Brandverhaltens nach DIN EN 13501-1
fire classification acc. to EN 13501-1

Nr. / no. 2010-B-1399/04

1. Ausfertigung
1. execution

Auftraggeber:
Client: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Hersteller:
Manufacturer: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Prüfmaterial:
Test material: **PU-Siegel matt (auf Kautschuk-Belag)**
PU-Siegel matt (on rubber-covering)

Berichtsdatum:
Date of issuing: 29.06.2010
29-06-2010

Berichtsumfang:
This report comprises: 6 Seiten und - Anlagen
6 pages and - annexes

Gültigkeitsdauer:
Validity: unbegrenzt
unlimited

Hinweis:
Warning: Der Klassifizierungsbericht wurde zweisprachig (deutsch/englisch)
erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.
*The classification report is issued bilingual (German and English). In
case of doubt, the German wording is valid.*



Veröffentlichungen von Prüfberichten, auch auszugsweise und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle. Die einzelnen Blätter dieses Prüfungsberichtes sind mit dem Firmenstempel der MPA Dresden GmbH versehen.

Publications of test reports and information on tests for publicity purposes require the written approval of the institution in every isolated case. Every page of this report is stamped with the seal of the test institution.

MPA Dresden GmbH
Fuchsmühlenweg 6F
09599 Freiberg
Tel. +49(0)3731-20393-0
Fax +49(0)3731-20393110

Geschäftsführer: Thomas Hübler
Steuernummer: 220/114/03011
Amtsgericht Chemnitz HR B 21581
www.mpa-dresden.de
Email info@mpa-dresden.de

Kreissparkasse Freiberg
Poststraße 1a
09599 Freiberg
Kto. 3115024672
BLZ 870 520 00

USt-IdNr. DE234220069
IBAN DE68 8705 2000 3115 0246 72
BIC WELADED1FGX

1 Einführung

Am 30.03.2010 beauftragten Sie uns mit der Ausfertigung eines Klassifizierungsberichtes zum Nachweis der Brandverhaltensklasse C_{fl} nach DIN EN 13501-1 Abs. 12.5.

On 30-03-2010 we were requested to issue a classification report for reaction to fire performance class C_{fl} acc. to EN 13501-1 clause 12.5.

2 Angaben zum klassifizierten Bauprodukt *Details of classified product*

2.1 Art und Anwendungsbereich *Nature and end use application*

Die Klassifizierung in diesem Klassifizierungsbericht gilt für das klassifizierte Bauprodukt für die folgenden Anwendungsbereiche:

Versiegelung elastischer Bodenbeläge im Innenbereich

Classification given in this classification report is valid the construction product's following end use application:

sealing for flexible floor coverings inside

2.2 Beschreibung des Bauproduktes *Description of the construction product*

Das Bauprodukt wird in der Tabelle 1 dieser Klassifizierung vollständig beschrieben.
The floor covering is fully described in the table 1 of this classification.

Das Bauprodukt erfüllt angabengemäß folgende europäische Produktspezifizierung: -
This product complies with the following European product specification: -

3 Prüfberichte und Prüfergebnisse für die Klassifizierung *Test reports and test results in support of this classification*

3.1 Prüfberichte *Test reports*

Name des Prüflabors <i>Name of laboratory</i>	Auftraggeber <i>Sponsor</i>	Nr. des Prüfberichtes <i>test report number</i>	Prüfverfahren <i>Test method</i>
MPA Dresden GmbH	CC-Dr. Schutz GmbH	2010-B-1399/05	DIN EN ISO 11925-2
MPA Dresden GmbH		2010-B-1399/06	DIN EN ISO 9239-1
		-	
		-	



3.2 Prüfergebnisse Test results

Prüfverfahren <i>test method</i>	Parameter <i>Parameter</i>	Anzahl an Prüfung en <i>Number of tests</i>	Prüfergebnisse (Mittelwert) <i>Results (mean value)</i>
DIN EN ISO 1182	ΔT [°C] t_f [s] Δm [%]	-	-
DIN EN ISO 1716	PCS [MJ/kg] ⁽¹⁾ PCS [MJ/m ²] ⁽²⁾ ⁽³⁾ PCS [MJ/kg] ⁽⁴⁾	-	-
DIN EN ISO 9239-1	Kritischer Wärmestrom <i>critical heat flux</i> [kW/m ²] Rauch / <i>smoke</i> [%xmin]	4	7,08 138,83
DIN EN ISO 11 925-2 Flächen-/Kantenbe- flammung, <i>surface/ edge flaming</i> 15s Beflammung, <i>15 s duration of flaming</i> brennendes Abtropfen/Abfallen <i>burning droplets</i>	$F_s \leq 150$ mm Entzündung des Filterpapiers <i>ignition of filter paper</i>	6	ja/yes nein/ no
Bemerkungen <i>Notes</i> (-) : nicht anwendbar - <i>not applicably</i> (¹) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden substantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each substantial component</i> (²) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden äußeren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each external non-substantial component</i> (³) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden inneren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each internal non-substantial component</i> (⁴) : für das Bauprodukt als Ganzes <i>for the product as whole</i>			



4 Klassifizierung und direkter Anwendungsbereich *Classification and direct field of application*

Die Klassifizierung erfolgte nach DIN EN 13501-1: 2007, Abschnitt 12.5
This classification has been carried out in accordance with clause 12.5 of EN 13501-1: 2007

4.1 Klassifizierung *Classification*

Der Bodenbelag „PU-Siegel matt (auf Kautschuk-Belag)“ wird nach seinem Brandverhalten wie folgt klassifiziert:

The floor covering "PU-Siegel matt (on rubber-covering)" in relation with the fire behaviour is classified:

C_{fl}

Die zusätzliche Klassifizierung zur Rauchentwicklung:

The additional classification in relation with smoke production is:

s1

Brandverhalten <i>fire behaviour</i>		Rauchentwicklung <i>smoke production</i>	
C_{fl}	-	s	1

Klassifizierung des Brandverhaltens: C_{fl}-s1
classification of fire behaviour: C_{fl}-s1

4.2 Anwendungsbereich *Field of application*

Die Klassifizierung in Abschnitt 4.1 gilt nur für das im Abschnitt 1 beschriebene Bauprodukt.

The classification in clause 4.1 is valid solely for the material as described in clause 1.

- aufgebracht auf Untergrund der Euroklassen A1(fl) und A2(fl), Rohdichte $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ und

nur auf dem elastischen Bodenbelag Granito der Fa. ARTIGO S.p.a.

- *used on substrates of Euro-classes A1(fl) and A2(fl), density $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ and only on the*

elastic floor covering Granito from company ARTIGO S.p.a.

für/for:

- eine Dicke von
thickness at

- ein Flächengewicht von
mass per unit area of

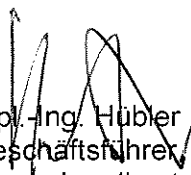
2x 50 g/cm²



5 Hinweise Information

- 5.1 In Verbindung mit anderen Baustoffen, insbesondere Dämmstoffen/anderen Untergründen, mit anderen Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen als in Abschnitt 4.2 angegeben, kann das Brandverhalten so ungünstig beeinflusst werden, dass die Klassifizierung in Abs. 4.1 nicht mehr gilt. Das Brandverhalten in Verbindung mit anderen Baustoffen/anderen Untergründen, Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen etc. ist gesondert nachzuweisen.
Used in connection with other materials, especially other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges than given in section 4.2 is performance is likely to be influence this negative, that the given classification in clause 4.1 is no longer valid. Fire performance in connection with other materials, other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges, is to be tested and classified separately.
- 5.2 Wird das Bauprodukt mit zusätzlichen brennbaren Schichten versehen, ist das Brandverhalten dieses Verbundes gesondert nachzuweisen.
If the product is furnished with any additional sort of combustible coatings, its fire performance is to be tested and classified separately.
- 5.3 Dieser Klassifizierungsbericht ist kein Typzulassung oder Produktzertifizierung und ersetzt nicht einen gegebenenfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Nachweis nach deutschem Baurecht (Landesbauordnung).
This classification report does not represent type approval or certification of product and is in no case a substitute for any required certification according to German building regulations (Landesbauordnung).
- 5.4 Es erfolgte keine Probenahme durch eine dafür anerkannte Stelle.
The sampling was not arranged by a recognised body.
- 5.5 Vom Hersteller wurde keine Erklärung über die Einstufung seines Produktes in ein System des Übereinstimmungsnachweisverfahrens für die CE- Kennzeichnung im Rahmen der Bauproduktenrichtlinie (BPR) abgegeben.
The manufacturer was not issuing a declaration of the classification of the product to a system of conformity verification procedure for the CE- labelling within the construction products directive (CPD).

Freiberg, den 29.06.2010


Dipl.-Ing. Hübler
Geschäftsführer
Managing director





Dipl.-Ing. (BA) Meixner
Prüfingenieur
Test Engineer

Tabelle 1
Table 1

Beschreibung / Probenaufbau des Bodenbelages
Description / Structure of the floor covering

	Merkmale / <i>characteristics</i>	Angaben und Maße <i>specifications and measure</i>	
		Angaben des Herstellers/Auftraggebers/ <i>from the producer/client</i>	von der Prüfstelle ermittelt/ <i>measured from the test laboratory</i>
Gesamtbelag <i>whole floor covering</i>	Bezeichnung / <i>name</i>	PU-Siegel matt	
	Art und Herstellung <i>kind and manufacture</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
1. Schicht <i>1. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
2. Schicht <i>2. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
3. Schicht <i>3. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Kautschuk-Belag Granito	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>	2,0 mm	2,0 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
4. Schicht <i>4. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Faserzementplatte	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		6,0 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
5. Schicht <i>5. layer</i>	Art / <i>kind</i>		
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		



Klassifizierungsbericht

CLASSIFICATION REPORT

Klassifizierung des Brandverhaltens nach DIN EN 13501-1
fire classification acc. to EN 13501-1

Nr. / no. 2010-B-1399/07

1. Ausfertigung
1. execution

Auftraggeber:
Client: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Hersteller:
Manufacturer: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Prüfmaterial:
Test material: **PU-Siegel matt (auf Linoleum-Belag)**
PU-Siegel matt (on linoleum-covering)

Berichtsdatum:
Date of issuing: 29.06.2010
29-06-2010

Berichtsumfang:
This report comprises: 6 Seiten und - Anlagen
6 pages and - annexes

Gültigkeitsdauer:
Validity: unbegrenzt
unlimited

Hinweis:
Warning: Der Klassifizierungsbericht wurde zweisprachig (deutsch/englisch)
erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.
*The classification report is issued bilingual (German and English). In
case of doubt, the German wording is valid.*



Veröffentlichungen von Prüfberichten, auch auszugsweise und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle. Die einzelnen Blätter dieses Prüfungsberichtes sind mit dem Firmenstempel der MPA Dresden GmbH versehen.

Publications of test reports and information on tests for publicity purposes require the written approval of the institution in every isolated case. Every page of this report is stamped with the seal of the test institution.

MPA Dresden GmbH
Fuchsmühlenweg 6F
09599 Freiberg
Tel. +49(0)3731-20393-0
Fax +49(0)3731-20393110

Geschäftsführer: Thomas Hübler
Steuernummer: 220/114/03011
Amtsgericht Chemnitz HR B 21581
www.mpa-dresden.de
Email info@mpa-dresden.de

Kreissparkasse Freiberg
Poststraße 1a
09599 Freiberg
Kto. 3115024672
BLZ 870 520 00

UST-IdNr. DE234220069
IBAN DE68 8705 2000 3115 0246 72
BIC WELADED1FGX

1 Einführung

Am 30.03.2010 beauftragten Sie uns mit der Ausfertigung eines Klassifizierungsberichtes zum Nachweis der Brandverhaltensklasse C_{fl} nach DIN EN 13501-1 Abs. 12.5.

On 30-03-2010 we were requested to issue a classification report for reaction to fire performance class C_{fl} acc. to EN 13501-1 clause 12.5.

2 Angaben zum klassifizierten Bauprodukt *Details of classified product*

2.1 Art und Anwendungsbereich *Nature and end use application*

Die Klassifizierung in diesem Klassifizierungsbericht gilt für das klassifizierte Bauprodukt für die folgenden Anwendungsbereiche:

Versiegelung elastischer Bodenbeläge im Innenbereich

Classification given in this classification report is valid the construction product's following end use application:

sealing for flexible floor coverings inside

2.2 Beschreibung des Bauproduktes *Description of the construction product*

Das Bauprodukt wird in der Tabelle 1 dieser Klassifizierung vollständig beschrieben.
The floor covering is fully described in the table 1 of this classification.

Das Bauprodukt erfüllt angabengemäß folgende europäische Produktspezifizierung: -
This product complies with the following European product specification: -

3 Prüfberichte und Prüfergebnisse für die Klassifizierung *Test reports and test results in support of this classification*

3.1 Prüfberichte *Test reports*

Name des Prüflabors <i>Name of laboratory</i>	Auftraggeber <i>Sponsor</i>	Nr. des Prüfberichtes <i>test report number</i>	Prüfverfahren <i>Test method</i>
MPA Dresden GmbH	CC-Dr. Schutz GmbH	2010-B-1399/08	DIN EN ISO 11925-2
MPA Dresden GmbH		2010-B-1399/09	DIN EN ISO 9239-1
		-	
		-	



3.2 Prüfergebnisse Test results

Prüfverfahren <i>test method</i>	Parameter <i>Parameter</i>	Anzahl an Prüfung en <i>Number of tests</i>	Prüfergebnisse (Mittelwert) <i>Results (mean value)</i>
DIN EN ISO 1182	ΔT [°C] t_r [s] Δm [%]	-	-
DIN EN ISO 1716	PCS [MJ/kg] ⁽¹⁾ PCS [MJ/m ²] ⁽²⁾ ⁽³⁾ PCS [MJ/kg] ⁽⁴⁾	-	-
DIN EN ISO 9239-1	Kritischer Wärmestrom <i>critical heat flux</i> [kW/m ²] Rauch / <i>smoke</i> [%xmin]	4	5,17 40,45
DIN EN ISO 11 925-2 Flächen-/Kantenbe- flammung, <i>surface/ edge flaming</i> 15s Beflammung, <i>15 s duration of flaming</i> brennendes Abtropfen/Abfallen <i>burning droplets</i>	$F_s \leq 150$ mm Entzündung des Filterpapiers <i>ignition of filter paper</i>	6	ja/yes nein/ no
Bemerkungen <i>Notes</i> (-) : nicht anwendbar - <i>not applicably</i> (1) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden substantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each substantial component</i> (2) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden äußeren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each external non-substantial component</i> (3) : für nichthomogene Bauprodukte für jeden inneren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each internal non-substantial component</i> (4) : für das Bauprodukt als Ganzes <i>for the product as whole</i>			



4 Klassifizierung und direkter Anwendungsbereich *Classification and direct field of application*

Die Klassifizierung erfolgte nach DIN EN 13501-1: 2007, Abschnitt 12.5
This classification has been carried out in accordance with clause 12.5 of EN 13501-1: 2007

4.1 Klassifizierung *Classification*

Der Bodenbelag „PU-Siegel matt (auf Linoleum-Belag)“ wird nach seinem Brandverhalten wie folgt klassifiziert:
The floor covering "PU-Siegel matt (on linoleum-covering)" in relation with the fire behaviour is classified:

C_{fl}

Die zusätzliche Klassifizierung zur Rauchentwicklung:
The additional classification in relation with smoke production is:

s1

Brandverhalten <i>fire behaviour</i>		Rauchentwicklung <i>smoke production</i>	
C_{fl}	-	s	1

Klassifizierung des Brandverhaltens: C_{fl}-s1
classification of fire behaviour: C_{fl}-s1

4.2 Anwendungsbereich *Field of application*

Die Klassifizierung in Abschnitt 4.1 gilt nur für das im Abschnitt 1 beschriebene Bauprodukt.
The classification in clause 4.1 is valid solely for the material as described in clause 1.
- aufgebracht auf Untergrund der Euroklassen A1(fl) und A2(fl), Rohdichte $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ und nur auf dem elastischen Bodenbelag Marmorette LPX (mit entfernter LPX-Beschichtung) der Fa. Armstrong DLW GmbH
- used on substrates of Euro-classes A1(fl) and A2(fl), density $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ and only on the elastic floor covering Marmorette LPX (with removed LPX-coating) from company Armstrong DLW GmbH

für/for:

- eine Dicke von
thickness at

- ein Flächengewicht von
mass per unit area of

2x 50 g/cm²



5 Hinweise Information

- 5.1 In Verbindung mit anderen Baustoffen, insbesondere Dämmstoffen/anderen Untergründen, mit anderen Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen als in Abschnitt 4.2 angegeben, kann das Brandverhalten so ungünstig beeinflusst werden, dass die Klassifizierung in Abs. 4.1 nicht mehr gilt. Das Brandverhalten in Verbindung mit anderen Baustoffen/anderen Untergründen, Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen etc. ist gesondert nachzuweisen.
Used in connection with other materials, especially other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges than given in section 4.2 its performance is likely to be influence this negative, that the given classification in clause 4.1 is no longer valid. Fire performance in connection with other materials, other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges, is to be tested and classified separately.
- 5.2 Wird das Bauprodukt mit zusätzlichen brennbaren Schichten versehen, ist das Brandverhalten dieses Verbundes gesondert nachzuweisen.
If the product is furnished with any additional sort of combustible coatings, its fire performance is to be tested and classified separately.
- 5.3 Dieser Klassifizierungsbericht ist kein Typzulassung oder Produktzertifizierung und ersetzt nicht einen gegebenenfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Nachweis nach deutschem Baurecht (Landesbauordnung).
This classification report does not represent type approval or certification of product and is in no case a substitute for any required certification according to German building regulations (Landesbauordnung).
- 5.4 Es erfolgte keine Probenahme durch eine dafür anerkannte Stelle.
The sampling was not arranged by a recognised body.
- 5.5 Vom Hersteller wurde keine Erklärung über die Einstufung seines Produktes in ein System des Übereinstimmungsnachweisverfahrens für die CE- Kennzeichnung im Rahmen der Bauproduktenrichtlinie (BPR) abgegeben.
The manufacturer was not issuing a declaration of the classification of the product to a system of conformity verification procedure for the CE- labelling within the construction products directive (CPD).

Freiberg, den 29.06.2010


Dipl.-Ing. Hübler
Geschäftsführer
Managing director




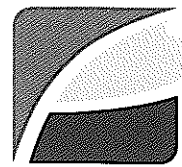

Dipl.-Ing. (BA) Meixner
Prüfingenieur
Test Engineer

Tabelle 1
Table 1

Beschreibung / Probenaufbau des Bodenbelages
Description / Structure of the floor covering

	Merkmale / <i>characteristics</i>	Angaben und Maße <i>specifications and measure</i>	
		Angaben des Herstellers/Auftraggebers/ <i>from the producer/ client</i>	von der Prüfstelle ermittelt/ <i>measured from the test laboratory</i>
Gesamtbelag <i>whole floor covering</i>	Bezeichnung / <i>name</i>	PU-Siegel matt	
	Art und Herstellung <i>kind and manufacture</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
1. Schicht <i>1. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
2. Schicht <i>2. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
3. Schicht <i>3. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Linoleum-Belag Marmorette LPX	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>	3,2 mm	3,2 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
4. Schicht <i>4. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Faserzementplatte	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		6,0 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
5. Schicht <i>5. layer</i>	Art / <i>kind</i>		
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		





Klassifizierungsbericht

CLASSIFICATION REPORT

Klassifizierung des Brandverhaltens nach DIN EN 13501-1
fire classification acc. to EN 13501-1

Nr. / no. 2010-B-1399/10

1. Ausfertigung
1. execution

Auftraggeber:
Client: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Hersteller:
Manufacturer: CC-Dr. Schutz GmbH
Steinbrinksweg 30
31840 Hessisch Oldendorf
DEUTSCHLAND

Prüfmaterial:
Test material: **PU-Siegel matt (auf mineralischem Untergrund)**
PU-Siegel matt (on mineral surface)

Berichtsdatum:
Date of issuing: 29.06.2010
29-06-2010

Berichtsumfang:
This report comprises: 6 Seiten und - Anlagen
6 pages and - annexes

Gültigkeitsdauer:
Validity: unbegrenzt
unlimited

Hinweis:
Warning: Der Klassifizierungsbericht wurde zweisprachig (deutsch/englisch)
erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.
*The classification report is issued bilingual (German and English). In
case of doubt, the German wording is valid.*



Veröffentlichungen von Prüfberichten, auch auszugsweise und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle. Die einzelnen Blätter dieses Prüfungsberichtes sind mit dem Firmenstempel der MPA Dresden GmbH versehen.

Publications of test reports and information on tests for publicity purposes require the written approval of the institution in every isolated case. Every page of this report is stamped with the seal of the test institution.

1 Einführung

Am 30.03.2010 beauftragten Sie uns mit der Ausfertigung eines Klassifizierungsberichtes zum Nachweis der Brandverhaltensklasse B_{fl} nach DIN EN 13501-1 Abs. 12.6.

On 30-03-2010 we were requested to issue a classification report for reaction to fire performance class B_{fl} acc. to EN 13501-1 clause 12.6.

2 Angaben zum klassifizierten Bauprodukt *Details of classified product*

2.1 Art und Anwendungsbereich *Nature and end use application*

Die Klassifizierung in diesem Klassifizierungsbericht gilt für das klassifizierte Bauprodukt für die folgenden Anwendungsbereiche:

Versiegelung elastischer Bodenbeläge im Innenbereich

Classification given in this classification report is valid the construction product's following end use application:

sealing for flexible floor coverings inside

2.2 Beschreibung des Bauproduktes *Description of the construction product*

Das Bauprodukt wird in der Tabelle 1 dieser Klassifizierung vollständig beschrieben.
The floor covering is fully described in the table 1 of this classification.

Das Bauprodukt erfüllt angabengemäß folgende europäische Produktspezifizierung: -
This product complies with the following European product specification: -

3 Prüfberichte und Prüfergebnisse für die Klassifizierung *Test reports and test results in support of this classification*

3.1 Prüfberichte *Test reports*

Name des Prüflabors <i>Name of laboratory</i>	Auftraggeber <i>Sponsor</i>	Nr. des Prüfberichtes <i>test report number</i>	Prüfverfahren <i>Test method</i>
MPA Dresden GmbH	CC-Dr. Schutz GmbH	2010-B-1399/11	DIN EN ISO 11925-2
MPA Dresden GmbH		2010-B-1399/12	DIN EN ISO 9239-1
		-	
		-	



3.2 Prüfergebnisse Test results

Prüfverfahren <i>test method</i>	Parameter <i>Parameter</i>	Anzahl an Prüfung en <i>Number of tests</i>	Prüfergebnisse (Mittelwert) <i>Results (mean value)</i>
DIN EN ISO 1182	ΔT [°C] t_r [s] Δm [%]	-	-
DIN EN ISO 1716	PCS [MJ/kg] ⁽¹⁾ PCS [MJ/m ²] ⁽²⁾ ⁽³⁾ PCS [MJ/kg] ⁽⁴⁾	-	-
DIN EN ISO 9239-1	Kritischer Wärmestrom <i>critical heat flux</i> [kW/m ²] Rauch / <i>smoke</i> [%xmin]	4	≥10,9 0,21
DIN EN ISO 11 925-2 Flächen-/Kantenbe- flammung, <i>surface/ edge flaming</i> 15s Beflammung, <i>15 s duration of flaming</i> brennendes Abtropfen/Abfallen <i>burning droplets</i>	F _s ≤ 150 mm Entzündung des Filterpapiers <i>ignition of filter paper</i>	6	ja/yes nein/ no
Bemerkungen <i>Notes</i> (-): nicht anwendbar - <i>not applicably</i> (1): für nichthomogene Bauprodukte für jeden substantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each substantial component</i> (2): für nichthomogene Bauprodukte für jeden äußeren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each external non-substantial component</i> (3): für nichthomogene Bauprodukte für jeden inneren nichtsubstantiellen Bestandteil <i>for non homogeneous products for each internal non-substantial component</i> (4): für das Bauprodukt als Ganzes <i>for the product as whole</i>			



4 Klassifizierung und direkter Anwendungsbereich
Classification and direct field of application

Die Klassifizierung erfolgte nach DIN EN 13501-1: 2007, Abschnitt 12.6
This classification has been carried out in accordance with clause 12.6 of EN 13501-1: 2007

4.1 Klassifizierung
Classification

Der Bodenbelag „PU-Siegel matt (auf mineralischem Untergrund)“ wird nach seinem Brandverhalten wie folgt klassifiziert:

The floor covering "PU-Siegel matt (on mineral surface)" in relation with the fire behaviour is classified:

B_{fl}

Die zusätzliche Klassifizierung zur Rauchentwicklung:

The additional classification in relation with smoke production is:

s1

Brandverhalten <i>fire behaviour</i>		Rauchentwicklung <i>smoke production</i>	
B_{fl}	-	s	1

Klassifizierung des Brandverhaltens: B_{fl}-s1
classification of fire behaviour: B_{fl}-s1

4.2 Anwendungsbereich
Field of application

Die Klassifizierung in Abschnitt 4.1 gilt nur für das im Abschnitt 1 beschriebene Bauprodukt.

The classification in clause 4.1 is valid solely for the material as described in clause 1.

- aufgebracht auf Untergrund der Euroklassen A1(fl) und A2(fl), Rohdichte $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ und nur auf dem mineralischen Untergrund Thomsit XXL Premiumausgleich der Fa. Henkel KGaA

- used on substrates of Euro-classes A1(fl) and A2(fl), density $\geq 1350 \text{ kg/m}^3$ and only on the mineral surface Thomsit XXL Premiumausgleich from company Henkel KGaA

für/for:

- eine Dicke von
thickness at

- ein Flächengewicht von
mass per unit area of


2x 50 g/cm²



5 Hinweise Information

- 5.1 In Verbindung mit anderen Baustoffen, insbesondere Dämmstoffen/anderen Untergründen, mit anderen Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen als in Abschnitt 4.2 angegeben, kann das Brandverhalten so ungünstig beeinflusst werden, dass die Klassifizierung in Abs. 4.1 nicht mehr gilt. Das Brandverhalten in Verbindung mit anderen Baustoffen/anderen Untergründen, Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen etc. ist gesondert nachzuweisen.
Used in connection with other materials, especially other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges than given in section 4.2 is performance is likely to be influence this negative, that the given classification in clause 4.1 is no longer valid. Fire performance in connection with other materials, other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges, is to be tested and classified separately.
- 5.2 Wird das Bauprodukt mit zusätzlichen brennbaren Schichten versehen, ist das Brandverhalten dieses Verbundes gesondert nachzuweisen.
If the product is furnished with any additional sort of combustible coatings, its fire performance is to be tested and classified separately.
- 5.3 Dieser Klassifizierungsbericht ist kein Typzulassung oder Produktzertifizierung und ersetzt nicht einen gegebenenfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Nachweis nach deutschem Baurecht (Landesbauordnung).
This classification report does not represent type approval or certification of product and is in no case a substitute for any required certification according to German building regulations (Landesbauordnung).
- 5.4 Es erfolgte keine Probenahme durch eine dafür anerkannte Stelle.
The sampling was not arranged by a recognised body.
- 5.5 Vom Hersteller wurde keine Erklärung über die Einstufung seines Produktes in ein System des Übereinstimmungsnachweisverfahrens für die CE- Kennzeichnung im Rahmen der Bauproduktenrichtlinie (BPR) abgegeben.
The manufacturer was not issuing a declaration of the classification of the product to a system of conformity verification procedure for the CE- labelling within the construction products directive (CPD).

Freiberg, den 29.06.2010


Dipl.-Ing. Hübler
Geschäftsführer
Managing director





Dipl.-Ing. (BA) Meixner
Prüfingenieur
Test Engineer

Tabelle 1
Table 1

Beschreibung / Probenaufbau des Bodenbelages
Description / Structure of the floor covering

	Merkmale / <i>characteristics</i>	Angaben und Maße <i>specifications and measure</i>	
		Angaben des Herstellers/Auftraggebers/ <i>from the producer/ client</i>	von der Prüfstelle ermittelt/ <i>measured from the test laboratory</i>
Gesamtbelag <i>whole floor covering</i>	Bezeichnung / <i>name</i>	PU-Siegel matt	
	Art und Herstellung <i>kind and manufacture</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
1. Schicht <i>1. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
2. Schicht <i>2. layer</i>	Art / <i>kind</i>	PU-Siegel	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	50 g/m ²	50 g/m ²
3. Schicht <i>3. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Thomsit XXL Premiumausgleich	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>	0,5 mm – 20 mm	0,5 mm – 20 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		
4. Schicht <i>4. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Primer für mineralische Sichtböden	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>	60-80 g/m ²	70 g/m ²
5. Schicht <i>5. layer</i>	Art / <i>kind</i>	Faserzementplatte	
	Material / <i>material</i>		
	Dicke / <i>thickness</i>		6,0 mm
	Flächengewicht / <i>mass per unit area</i>		

